

взаимности, правах и обязанностях друзей, избирательности. Концептуальный признак 'бескорыстие' реализуется в пословицах *лети сто сяброў, чым сто рублёў; як сябры ў хату – дык і ты багаты; памяць сябра даражэй скарба; няма грошай – не бяда, як сяброў грамада*. Концептуальный признак 'недолговечность, возможность предательства' выражает возможность прекращения дружбы (*друзыць дружы, ды камень за пазухай дзяржы; з мядзведзем дружы, а стрэльбу дзяржы*).

Концепт «дружба» в английской национальной картине мира обладает собственным осмыслением, что находит свое отражение в 7 концептуальных признаках. Во фразеологизмах обнаруживают свое отражение положительные аспекты дружбы (готовность прийти на помощь, взаимовыручка и поддержка и др.), отрицательные аспекты дружбы (вероятность предательства, невозможность «склеить» разбитую дружба и др.), советы относительно дружбы (следует ценить чувства друзей, ценить старых друзей, заводя новых, не вступать в долговые отношения перед другом и др.), специфика дружбы как таковой (дружба может помочь добиться тех или иных целей, некоторые люди не могут стать друзьями ни при каких обстоятельствах и др.).

В. Терешко

УПОТРЕБИТЕЛЬНОСТЬ КОНСТРУКЦИЙ ДЕАВТОРИЗАЦИИ В РАЗНЫХ ПРАГМАТИЧЕСКИХ ФУНКЦИЯХ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ НАУЧНЫХ ТЕКСТАХ

Наряду с точным указанием источников информации в клишированных конструкциях, стандартно используемых для введения чужой речи, в научных текстах встречаются конструкции, которые содержат неидентифицируемый обобщенный или неопределенный субъект в качестве источника сведений. В лингвистике подобные конструкции именуются *конструкциями деавторизации*.

В нашем **материале**, состоящем из высказываний, которые были отобраны из англоязычных статей по лингвистике, согласно полученным количественным данным, преобладающими являются две прагматические функции.

Доминирующей со значительным преобладанием в процентном отношении является функция *снижения авторской ответственности за сообщаемое* (на которую приходится 60 % всех отобранных примеров): *It is held that gemination is an obligatory feature in Arabic writing...* В данной конструкции субъект эксплицитно не выражен, но его существование подразумевается, поскольку то, что удвоение согласных является обязательной чертой арабского письма, кем-то «считается» (*it is held*). Предложения с бес-субъектными конструкциями реализуют высокую степень деавторизации в сравнении с остальными типами конструкций, так как в них нет указания на предположительного субъекта или количество этих субъектов, мы можем только предполагать, что так считается, возможно, среди лингвистов или тех, кто изучает арабский язык.

Следующей по употребительности в англоязычных научных текстах является функция создания контраста (доля высказываний с конструкциями деавторизации в этой функции составляет 20 %): *Some scholars claim that sentences with a certain amount of words can be defied as long sentences...* В данном предложении субъектом конструкции деавторизации выступает неопределенный субъект *some scholars* 'некоторые ученые', которые утверждают, что предложения с определенным количеством слов не трактуются как длинные предложения. Очевидно, что лишь «некоторые ученые» так утверждают, следовательно, можно предположить, что существует иное утверждение, но это утверждение не указано в статье, в таком случае наличие контрастного мнения предполагается.

Таким образом, было установлено, что в англоязычных научных текстах преобладают высказывания с конструкциями деавторизации в функции снижения авторской ответственности за сообщаемое, на которые приходится 60 % всех отобранных конструкций. За ними следуют в порядке снижения употребительности высказывания, содержащие конструкции деавторизации в функции создания контраста, но на них уже приходится значительно меньшая процентная составляющая – 20 % всех конструкций.

В. Хмелевская

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ИРОНИИ В YOUTUBE-КАНАЛАХ «UNIVERSAL COMEDY» И «JIMMY CARR»

В лингвистике *ирония* понимается как троп, состоящий в употреблении слова в смысле обратном буквальному с целью тонкой или скрытой насмешки. Материалом нашего анализа функционирования иронии послужили англоязычные комедийные YouTube-каналы «Universal Comedy» и «Jimmy Carr», из которых были отобраны выпуски, содержащие иронический контекст, с участием комедиантов Джимми Карра, Дара О Брэн и Майкла Макинтайр.

Примечательно, что ирония в нашем материале строится на базе как общечеловеческих ценностей, так и исходит из культурно-специфичного контекста. Начнем с примеров первой группы: *I don't like my wife's birthday. I thought I do something special. So I did was **I got up really early and went off for the day. She said it was the best birthday she's ever had.*** Ироническое в данном примере раскрывается в употреблении антифразиса. Истинным смыслом в данном ироническом высказывании является не прямо высказанный, а противоположный ему, подразумеваемый. «The best birthday she's ever had» употреблено в смысле, обратном буквальному. Возможно, это был самый худший день рождения в ее жизни, поскольку вместо того, чтобы получить «нечто особенное», ей подарили выходной мужа.

*It was probably the most exiting **post** I've ever received. Most states post is quite boring just bills and rubbish but this one seemed to be glowing in the pile.*